



Titelbild:
ANTHOLZER SEE SÜDTIROL
LAGO DI ANTERSELVA ALTO ADIGE

Impressum:

GEMEINSAMES BÜRO DER EUROPAREGION
TIROL-SÜDTIROL-TRENTINO
Generalsekretariat des EVTZ
„Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Drususallee 1
I-39100 Bozen
Tel. +39 0471 402026
Fax +39 0471 405016
info@europaregion.info
www.europaregion.info



www.facebook.com/europaregion.info

Druck:
Grafik: Simon Ablter

Oktober 2014



Jahrhundertlang war Tirol in gewissem Sinn das Herz Europas. Dann wurde es geteilt. Erhalten geblieben ist dem Land freilich sein verbindender Charakter. Zentrale Aspekte dieses wunderschönen „Landes im Gebirge“, die ich auch in diesem Kalender darstellen möchte, sind der Stolz der Menschen, die Liebe zur Natur, der Schutz der Landschaft und die Beibehaltung einfacher Lebensformen. Für mich ist Tirol ein Symbol des Traums vieler Menschen, in einem Land ohne Grenzen zu leben, wo sich jeder aus seinen eigenen Wurzeln nach seiner ganz persönlichen Überzeugung in Freiheit verwirklichen kann, ohne die Freiheit des Nächsten zu beeinträchtigen. Ich widme diesen Kalender einem Land, das mir sehr viel gegeben hat.

ALBERT CEOLAN

Albert Ceolan, Fotograf:

- 1961 in Salurn (BZ) geboren und dort wohnhaft
- Veröffentlichungen u.a. in „Bell'Italia“, „Bell'Europa“, „In viaggio“, „Qui Touring“ und „L'Alpe“
- Dauerausstellung im international bekannten und renommierten „Museo delle Alpi“ („Alpenmuseum“) im Forte di Bard bei Turin
- Diverse Auszeichnungen wie z.B. „Ranuncolo d'oro“, Bergfilmfestival Trient und Preis des nationalen slowenischen Tourismusverbandes
- Exklusiv-Fotograf von Papst Benedikt XVI. beim Sommeraufenthalt in Südtirol 2008
- Aktualisierung und Ergänzung des Fotoarchivs des renommierten „Museo del Castello del Buonconsiglio“ und der vier dazugehörigen Schlösser 2011
- 2013 Bildband „Terra in montanis“ im Auftrag der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino, der im September 2014 mit dem Spezialpreis der Jury beim prestigeträchtigen Literaturwettbewerb „Leggimontagna 2014“ ausgezeichnet wurde
- Verleihung des 4. Platzes beim renommierten internationalen Wettbewerb YGPOY INTERNATIONAL GARDEN PHOTOGRAPHER OF THE YEAR in der Kategorie „Beautiful Garden“ in London

Über 1000 Fotos von Albert Ceolan aus der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino finden Sie im Bildband „TERRA IN MONTANIS“ (Verlag Edizione Curcu & Genovese Associati S.r.l., Trient, 2013), erhältlich im gut sortierten Buchhandel sowie im Internet. Vom 12. März bis 13. Juli 2015 werden ausgewählte Fotos aus dem Bildband im Rahmen einer Ausstellung im Tirol PANORAMA in Innsbruck gezeigt.



Per secoli il Tirolo è stato un po' il cuore dell'Europa. Poi è stato diviso dalla storia. Ma questa terra ha continuato a trovare irresistibili punti d'incontro: l'orgoglio della gente, l'amore per la natura, la difesa dell'ambiente, una vita semplice da proteggere.

Sono questi gli aspetti di questa bellissima "terra tra i monti" che ho voluto rappresentare anche in questo calendario affinché si realizzi il sogno di molti: quello di stare in un paese senza confini, dove ciascuno possa vivere le proprie radici e le proprie convinzioni a fianco

dell'altro senza turbare l'altrui libertà ed essere turbato nella propria.

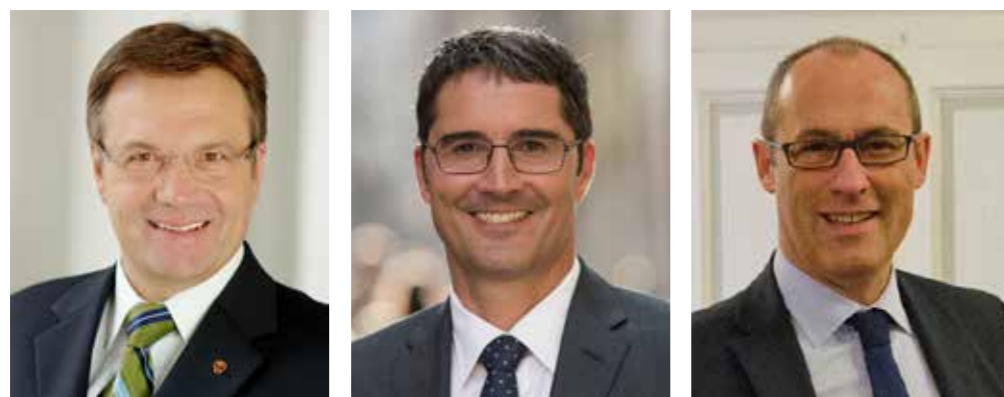
Questo calendario è il mio piccolo omaggio a una terra che mi ha dato tantissimo.

ALBERT CEOLAN

Albert Ceolan, fotografo:

- Nato a Salorno (BZ) nel 1961 e ivi residente
- Ha pubblicato tra gli altri su "Bell'Italia", "Bell'Europa", "In viaggio", "Qui Touring" e "L'Alpe"
- Mostra permanente al prestigioso Museo delle Alpi al Forte di Bard nei pressi di Torino
- Vincitore di vari premi e riconoscimenti anche internazionali tra cui il prestigioso "Ranuncolo d'oro" al "Festival Internazionale Film della Montagna, dell'Esplorazione e Avventura" e il premio giornalistico dall'Ente Nazionale del Turismo Sloveno (febbraio 2007)
- Nell'estate 2008 riceve il prestigioso incarico quale fotografo unico di Papa Benedetto XVI durante le Sue vacanze in Alto Adige
- Nel 2011 riceve l'incarico di aggiornare ed integrare l'archivio fotografico del rinomato „Museo del Castello del Buonconsiglio“ e dei quattro castelli che ne fanno parte
- Nel 2013 viene pubblicato il volume illustrato "Terra in montanis" su incarico dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino, nel settembre 2014 insignito del Premio Speciale della Giuria al prestigioso concorso letterario Leggimontagna 2014
- Nel 2014 è invitato a Londra per ritirare il premio per il 4° posto nella sezione Beautiful Garden nel notissimo concorso internazionale YGPOY INTERNATIONAL GARDEN PHOTOGRAPHER OF THE YEAR

Oltre 1000 fotografie dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino di Albert Ceolan sono raccolte nel volume fotografico „TERRA IN MONTANIS“ (Edizione Curcu & Genovese Associati S.r.l., Trento, 2013), in vendita nelle migliori librerie e su internet. Dal 12 marzo al 13 luglio 2015 verranno presentate delle determinate foto dal volume fotografico in occasione di una mostra presso il Tirol PANORAMA a Innsbruck.



Liebe Bürgerinnen und Bürger von Tirol, Südtirol und dem Trentino!

Die drei Landesteile des historischen Tirol, das Bundesland Tirol und die Autonomen Provinzen Bozen-Südtirol und Trentino, zeichnen sich nicht nur durch eine überaus schöne Natur aus, auch die wirtschaftliche Stärke und Innovationskraft, die vielfältigen Sport- und Freizeitmöglichkeiten sowie das gewachsene Brauchtum verleihen ihnen außerordentliche Attraktivität. Diese Vielfalt und dieser Reichtum der drei Landesteile sind uns allerdings oft nicht bewusst oder nicht bekannt. Um unsere langjährige und bewährte Zusammenarbeit in der Europaregion noch weiter auszubauen, zu vertiefen und zu institutionalisieren, haben wir 2011 den Europäischen Verbund für territoriale Zusammenarbeit „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ gegründet.

Gemeinsam setzen wir in der Europaregion eine Reihe zukunftsweisender Projekte um, vom Brenner-Basistunnel über den Schüleraustausch bis hin zur Integration. Vor allem aber muss die Europaregion bei den Menschen ankommen: Die Basis für eine fruchtbare Zusammenarbeit und damit für den Erfolg der Europaregion sind das Zusammengehörigkeitsgefühl, das gegenseitige Vertrauen und das für einander Einstehen. Dieser Kalender mit ausgewählten Ansichten des Fotografen Albert Ceolan von Tirol, Südtirol und dem Trentino soll uns anregen, die Schönheiten aller drei Landesteile zu erkunden und kennenzulernen, und dadurch das Bewusstsein der Zusammengehörigkeit in der Europaregion stärken.

Care cittadine e cari cittadini del Tirolo, Alto Adige e Trentino!

I nostri tre territori si contraddistinguono non solo per il loro splendido paesaggio naturale, ma anche per la vitalità economica e la capacità innovativa, le innumerevoli offerte sportive e per il tempo libero nonché le radicate tradizioni che rendono queste aree particolarmente attrattive. Spesso però non ci rendiamo conto di quanto sia straordinariamente vario il nostro ambiente e non conosciamo a fondo il ricco patrimonio che ci circonda. Per sviluppare ulteriormente l'ormai pluriennale e collaudata collaborazione tra le nostre tre aree alpine abbiamo istituito nel 2011 il Gruppo europeo di cooperazione territoriale "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino".

Progetti congiunti e indirizzati verso il futuro attendono di essere realizzati, dal tunnel di

base del Brennero ai numerosi appuntamenti di carattere culturale, sociale ed economico e alle iniziative di scambio di studenti tra le scuole. Ma, soprattutto, l'Euregio dovrà raggiungere le persone: il senso di comune appartenenza, la fiducia reciproca, il farsi garante l'uno per l'altro sono la base imprescindibile per una proficua collaborazione tra le genti popolazioni dei tre territori e quindi per il successo della stessa Euregio. L'auspicio è che questo calendario, arricchito dagli splendidi scatti che il fotografo Albert Ceolan ha realizzato in Tirolo, Alto Adige e Trentino, possa stimolarci a scoprire e conoscere le bellezze di tutti e tre i nostri territori e al tempo stesso rafforzare in noi il senso della comune appartenenza all'Euregio.

Günther Platter

Präsident des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino
Landeshauptmann von Tirol
Presidente del GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino"
Capitano del Tirolo

Arno Kompatscher

Landeshauptmann von Südtirol
Presidente della Provincia Autonoma
di Bolzano-Alto Adige

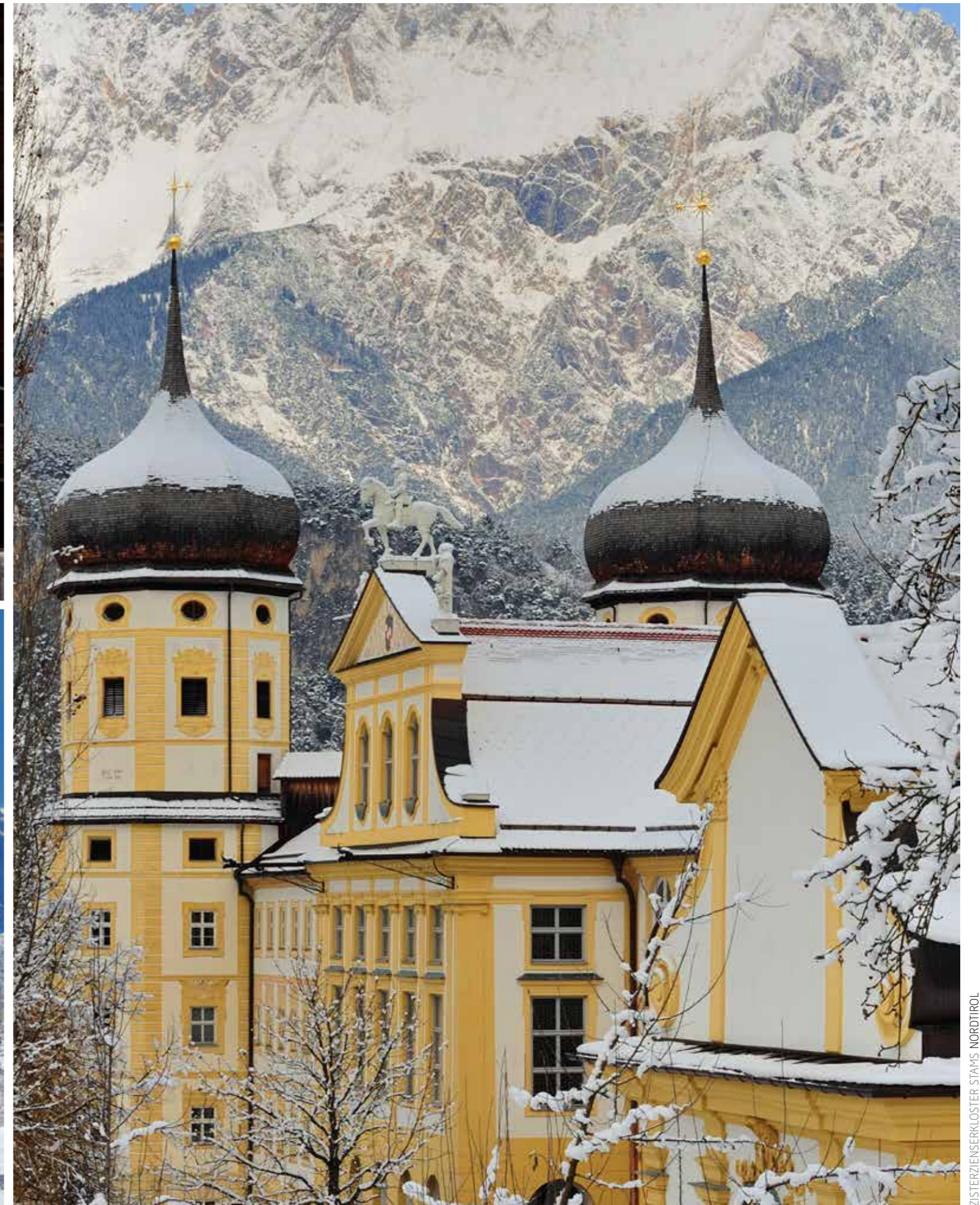
Ugo Rossi

Presidente della Provincia Autonoma
di Trento
Landeshauptmann des Trentino

LACHÉ E BUFON* PENIA VAL DE FASCIA PENIA VAL DI FASSA TRENINO



INNICHEN PUSTERTAL SÜDTIROL/SAN CANDIDO VAL PUSTERIA ALTO ADIGE



ZISTERZIENSKLOSTER STANS NORDTIROL

Jänner | Gennaio 2015

www.europaregion.info

T, BZ, TN			So Do		T, BZ, TN					So Do									So Do											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31



RESCHENSEE GRAUN SÜDTIROL / LAGO DI RESIA CURON ALTO ADIGE

Jänner | Gennaio 2015

www.europaregion.info

T, BZ, TN			So Do		T, BZ, TN					So Do										So Do										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31



Februar / Febbraio 2015

So Do							So Do							So Do						So Do							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28



THAUR NORDTIROL

Februar | Febbraio 2015

www.europaregion.info

So Do							So Do							So Do						So Do								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	



März | Marzo 2015

www.europaregion.info

So Do							So Do							So Do			T			So Do							So Do					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		



ALTFINSTERMÜNZ NAUDERS NORDTIROL

März / Marzo 2015

www.europaregion.info

So Do							So Do							So Do			†			So Do							So Do						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			



PALMLATTEN HALL IN TIROL NORDTIROL



SONNENBURG PUSTERIAU/CASTELBADIA VAL PUSTERIAU ALTO ADIGE



RIVA DEL GARDA TRENINO

April / Aprile 2015

www.europaregion.info

1	2	3	4	So Do	T, BZ, TN	7	8	9	10	11	So Do	13	14	15	16	17	18	So Do	20	21	22	23	24	BZ, TN	So Do	27	28	29	30
				5	6						12							19						25	26				



“PALMLATTEN” HALL IN TIROL, NORDTIROL

April / Aprile 2015

www.europaregion.info

1	2	3	4	So Do	T, BZ, TN	7	8	9	10	11	So Do	13	14	15	16	17	18	So Do	20	21	22	23	24	BZ, TN	So Do	27	28	29	30
				5	6						12							19						25	26				



Mai | Maggio 2015

www.europaregion.info

T, BZ, TN		So Do								So Do		T			So Do	T, BZ					So Do									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

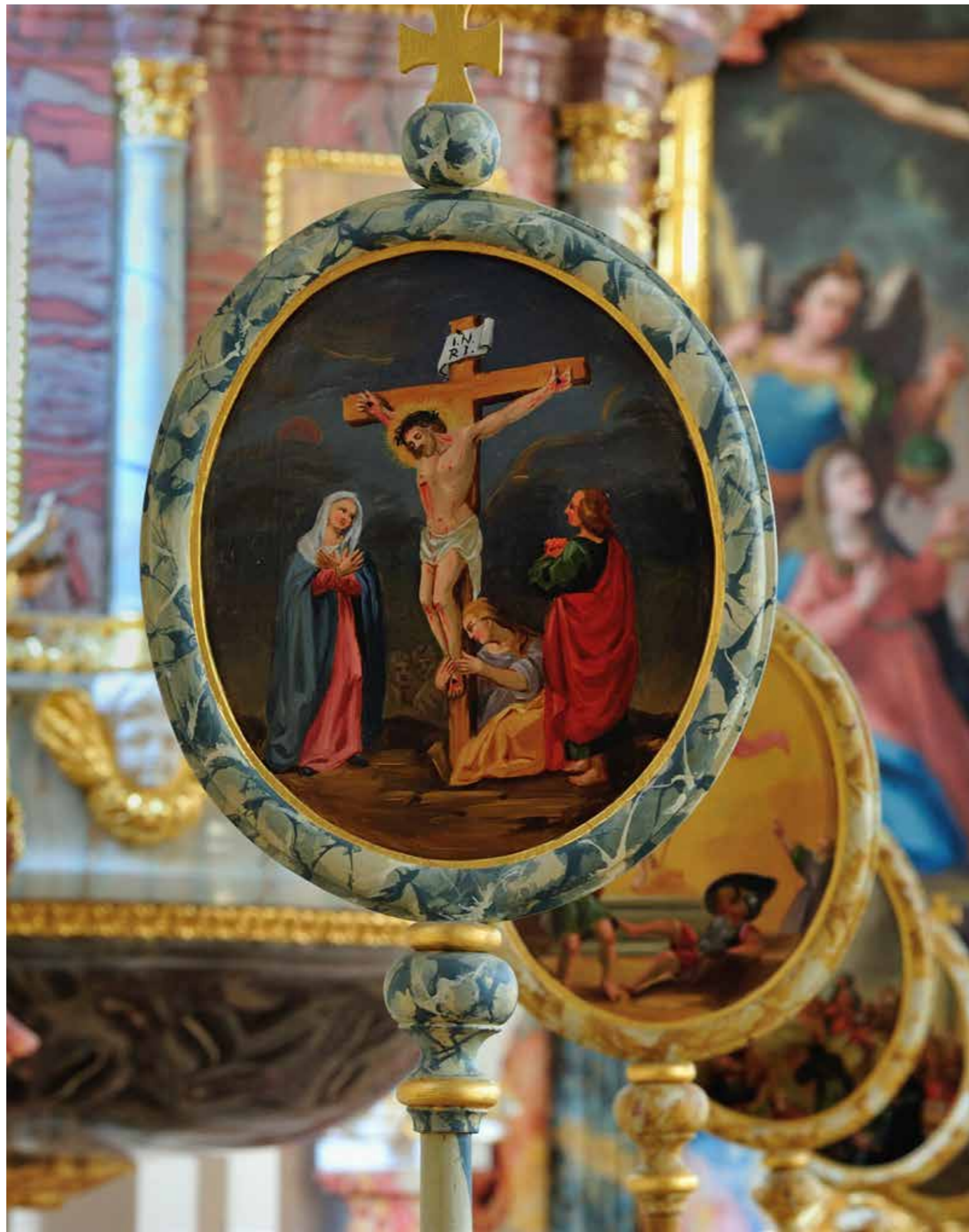


CASTEL THUN VAL DI NON TRENTO

Mai / Maggio 2015

www.europaregion.info

T, BZ, TN		So Do								So Do		T			So Do						So Do	T, BZ			So Do					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31



TANNHEIM AUSSERFERN NORDTIROL



SCHLOSS SIGMUNDSKRON BOZEN SÜDTIROL/CASTEL FIRMIANO BOLZANO ALTO ADIGE



LAGO DI GARDA TRENITNO

Juni | Giugno 2015

www.europaregion.info

	BZ, TN		T			So Do							So Do						So Do		TN		So Do						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30



KALS AM GROSSGLOCKNER OSTTIROL

Juni | Giugno 2015

www.europaregion.info

	BZ, TN		T			So Do						So Do						So Do		TN		So Do							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30



Juli | Luglio 2015

1	2	3	4	So Do 5	6	7	8	9	10	11	So Do 12	13	14	15	16	17	18	So Do 19	20	21	22	23	24	25	So Do 26	27	28	29	30	31
---	---	---	---	---------------------	---	---	---	---	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----



JEU F DE FREJA SÜDTIROL / GRÖDNER JOCH SÜDTIROL / PASSO GARDENA ALTO ADIGE

Juli | Luglio 2015

www.europaregion.info

1	2	3	4	So Do 5	6	7	8	9	10	11	So Do 12	13	14	15	16	17	18	So Do 19	20	21	22	23	24	25	So Do 26	27	28	29	30	31
---	---	---	---	---------------------	---	---	---	---	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----



VAL DI RABBI TRENTINO



MARIA SCHNEE VIRGENTAL OSTTIROL



DREI ZINNEN PUSTERIA SÜDTIROL/TRE CIME VAL PUSTERIA ALTO ADIGE

August / Agosto 2015

www.europaregion.info

1	So Do	2	3	4	5	6	7	8	So Do	9	10	11	12	13	14	T, BZ, TN	So Do	15	16	17	18	19	20	21	22	So Do	23	24	25	26	27	28	29	So Do	30	31
---	---------	----------	---	---	---	---	---	---	---------	----------	----	----	----	----	----	-----------	---------	-----------	-----------	----	----	----	----	----	----	---------	-----------	----	----	----	----	----	----	---------	-----------	----



KARERSEE EGGENTAL SÜDTIROL / LAGO DI CAREZZA VAL D'EGGA ALTO ADIGE

August / Agosto 2015

www.europaregion.info

1	So Do	2	3	4	5	6	7	8	So Do	9	10	11	12	13	14	T, BZ, TN	So Do	15	16	17	18	19	20	21	22	So Do	23	24	25	26	27	28	29	So Do	30	31
---	---------	----------	---	---	---	---	---	---	---------	----------	----	----	----	----	----	-----------	---------	-----------	-----------	----	----	----	----	----	----	---------	-----------	----	----	----	----	----	----	---------	-----------	----



September | Settembre 2015

www.europaregion.info

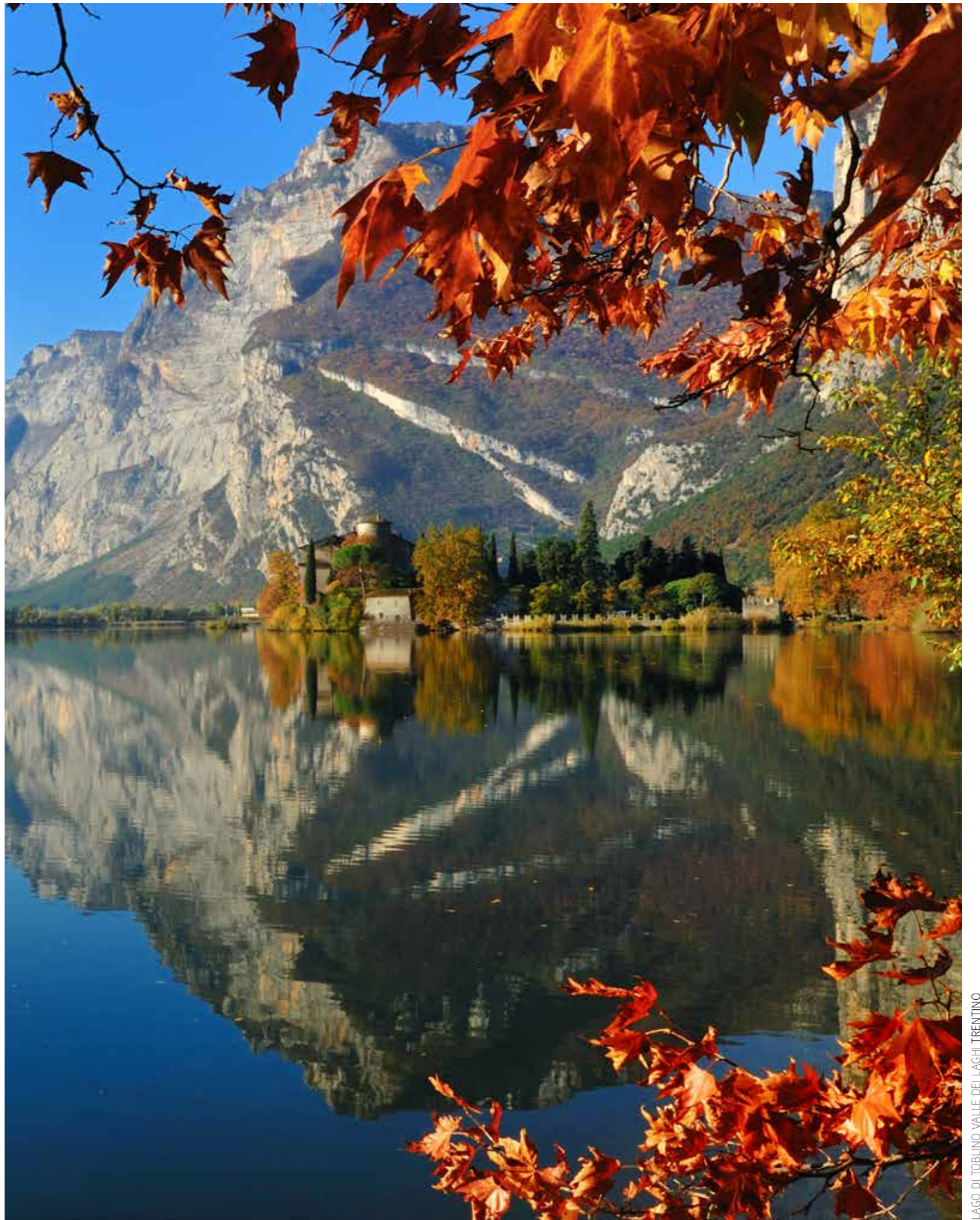
1	2	3	4	5	So Do 6	7	8	9	10	11	12	So Do 13	14	15	16	17	18	19	So Do 20	21	22	23	24	25	26	So Do 27	28	29	30
---	---	---	---	---	---------------------	---	---	---	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----



September | Settembre 2015

www.europaregion.info

1	2	3	4	5	So Do 6	7	8	9	10	11	12	So Do 13	14	15	16	17	18	19	So Do 20	21	22	23	24	25	26	So Do 27	28	29	30
---	---	---	---	---	---------------------	---	---	---	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----



Oktober | Ottobre 2015

www.europaregion.info

1	2	3	So Do 4	5	6	7	8	9	10	So Do 11	12	13	14	15	16	17	So Do 18	19	20	21	22	23	24	So Do 25	T 26	27	28	29	30	31
---	---	---	--------------	---	---	---	---	---	----	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------	----	----	----	----	----	----	---------------	---------	----	----	----	----	----



VAL DI CEMBRA TRENINO

Oktober / Ottobre 2015

www.europaregion.info

1	2	3	So Do	4	5	6	7	8	9	10	So Do	11	12	13	14	15	16	17	So Do	18	19	20	21	22	23	24	So Do	T	26	27	28	29	30	31
---	---	---	---------	---	---	---	---	---	---	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	---	----	----	----	----	----	----



KALTERER SEE SÜDTIROL/LAGO DI CALDARO ALTO ADIGE



MARIASTEIN UNTERLAND NORDTIROL

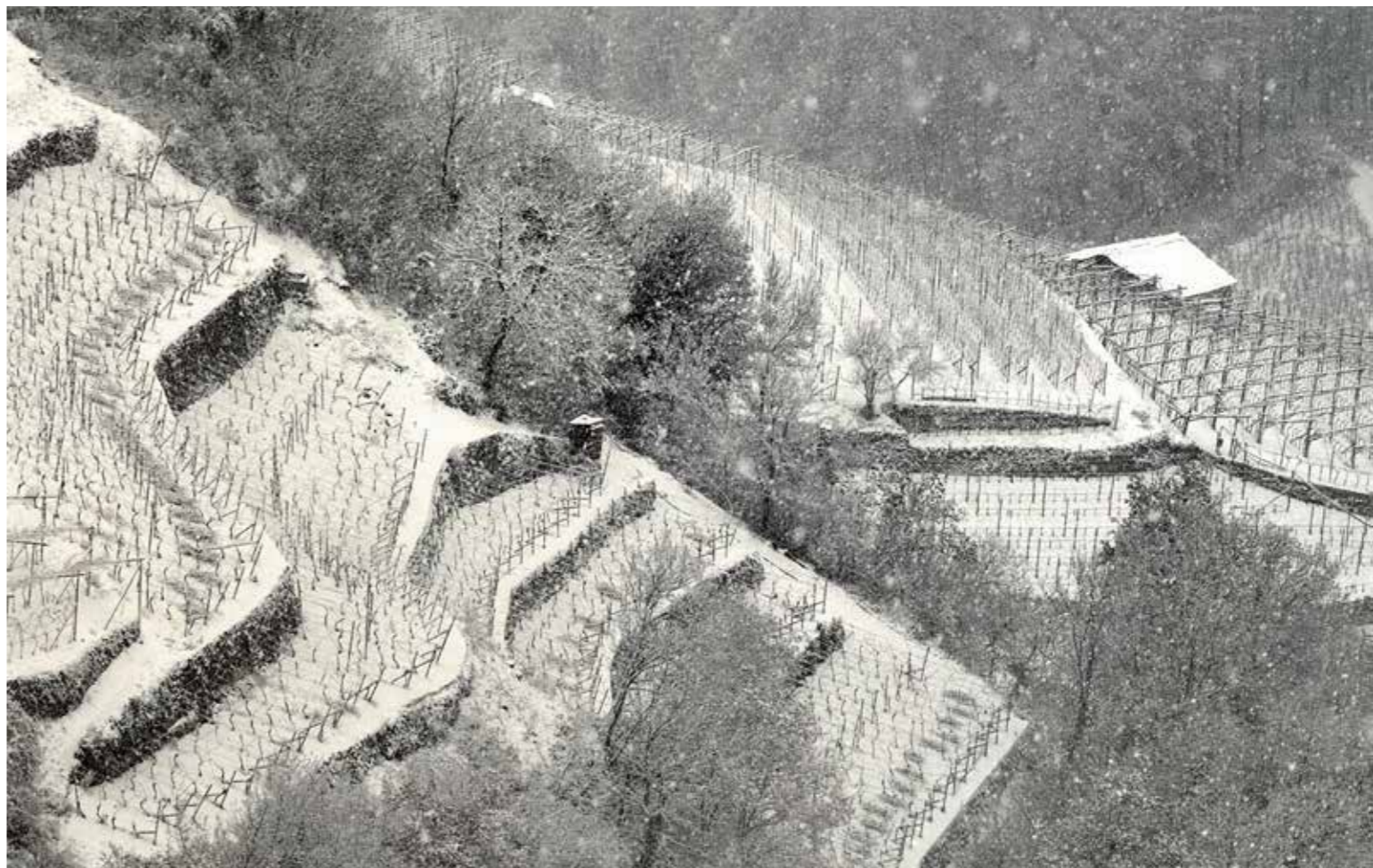


BELLAMONTE VAL DI FEMME TRENINO

November | Novembre 2015

www.europaregion.info

T, BZ, TN							So Do							So Do						So Do					So Do				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30



Dezember / Dicembre 2015

www.europaregion.info

1	2	3	4	5	So Do	6	7	T, BZ, TN	8	9	10	11	12	So Do	13	14	15	16	17	18	19	So Do	20	21	22	23	24	T, BZ, TN	25	T, BZ, TN	26	So Do	27	28	29	30	31
---	---	---	---	---	---------	---	---	-----------	---	---	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	----	----	---------	----	----	----	----	----	-----------	----	-----------	----	---------	----	----	----	----	----



NAUDERS NORDTIROL

Dezember / Dicembre 2015

www.europaregion.info

1	2	3	4	5	So Do 6	7	T, BZ, TN 8	9	10	11	12	So Do 13	14	15	16	17	18	19	So Do 20	21	22	23	24	T, BZ, TN 25	T, BZ, TN 26	So Do 27	28	29	30	31
---	---	---	---	---	---------------------	---	-----------------------	---	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	----	----	----------------------	----	----	----	----	------------------------	------------------------	----------------------	----	----	----	----